

2112006 HARUTAKA UTO

The Dynamics of Illocutionary-Force Specification in Requestive Illocutionary Constructions

Table of Contents

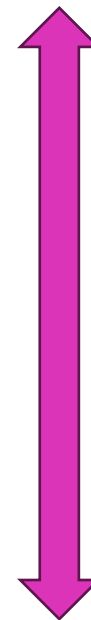
1. Introduction
2. Literature Review (Constructional Approach)
3. Methodology
4. Patterns of illocutionary-force specification
5. Conclusion
6. References

1. Introduction

- (1) a. "The chicken is tasteless."
b. "Can you pass the salt?"
c. "Could you pass the salt?"
d. "Could you pass the hot sauce, please?"

Pérez Hernández (2013:131, emphasis mine)

依頼以外の解釈の存在



依頼のみの解釈

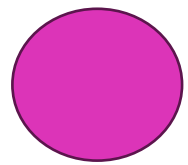
① どのような表現が依頼だけに解釈を制限できるのだろうか？

② 解釈の制限はどのようにされているのだろうか？

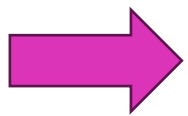
③ 解釈の制限のされ方は表現間で好みがあるのだろうか？

④ その好みの背景には何があるのだろうか？

2. Literature Review (Stefanowitsch (2003))



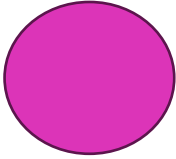
依頼だけに解釈が制限できるのは、
慣習的な依頼表現 (間接発話行為) である。



e.g.

“Can you X?”, “Will you X?”

2. Literature Review (Pérez Hernández (2013))

 依頼だけに解釈を制限するために、英語話者は
3 種類の表現形式を用いて解釈の制限を行っている。

1) **Cost-benefit specification link:**

依頼される行為の負荷や利益に関する表現

2) **Optionality specification link:**

依頼される行為の引き受けに関する表現

3) **Mitigation specification link:**

依頼行為の押し付け自体を緩和させる表現

(2) “**If you don’t mind, could** you **just** clear up that confusion **for me**?”

(Pérez Hernández 2013: 134, emphasis mine)

1) **Cost-benefit specification link:**

依頼される行為の負荷や利益に関する表現

“just”: Cost Minimizer

“for me”: Beneficiary Satellites

2) **Optionality specification link:**

依頼される行為の引き受けに関する表現

“If you don’t mind”: If you don’t mind

3) **Mitigation specification link:**

依頼行為の押し付け自体を緩和させる表現

“could”: Past Modals

【Point】

慣習的な依頼の表現 + Specification link

=> この組み合わせで依頼の解釈は制限されている。

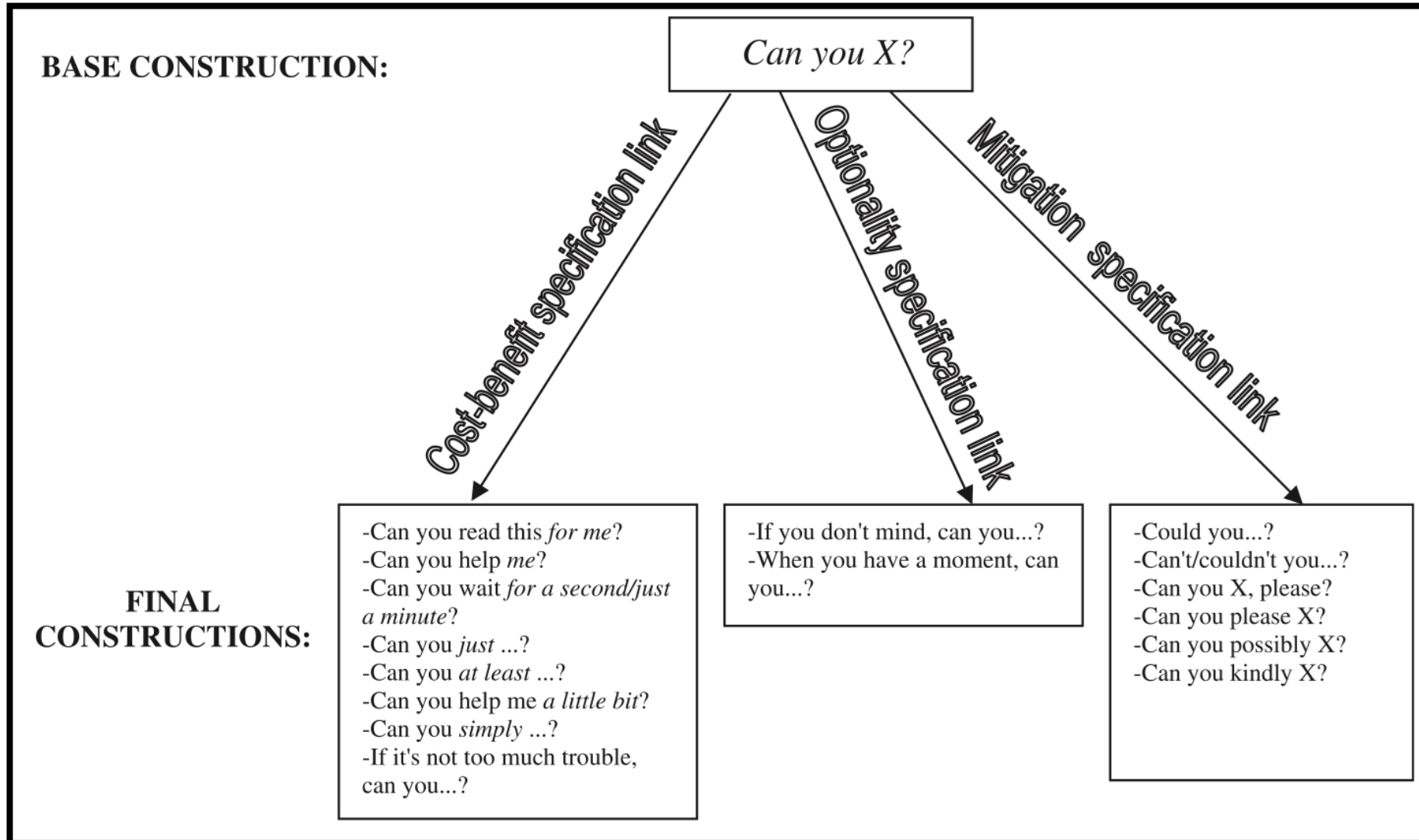


Figure 1:
The construction network
of “Can you X?”
(Pérez Hernández 2013:
142)

①

どのような表現が依頼だけに解釈を制限できるのだろうか？

依頼だけに解釈が制限できるのは、
慣習的な依頼表現である。(Stefanowitsch (2003))

②

解釈の制限はどのようにされているのだろうか？

依頼だけに解釈を制限するために、英語話者は
3種類の表現形式を用いている。(Pérez Hernández (2013))

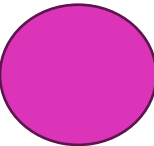
③

解釈の制限のされ方は表現間で好みがあるのだろうか？

④

その好みの背景には何があるのだろうか？

3. Methodology



Pérez Hernández (2013) で示されている 18 構文を 100 例ずつ収集し、その 100 例中にどの **specification link** が何回用いられているのかを調査した。

※データは基本的に **COCA** から収集した。

COCA から 100 例収集できなかった場合は、**YouTube** や **X** から 100 例になるようにしてデータを収集した。

4. Patterns of illocutionary-force specification

3 タイプの構文が存在することがわかった。

1. **Mitigation specification link** の過去形によって、
解釈を依頼のみに制限する構文
2. **Cost-benefit specification link** の Beneficiary satellites によって
解釈を依頼のみに制限する構文
3. どの specification link も用いられない構文

1. Mitigation specification link の過去形によって、解釈を依頼のみに制限する構文

	Mitigating adverbs	Exclamation	Past Modals	Negative	Negative Modals	Past question tags	Conditionals	Mitigating expressions	Please	Pre-posed coordinate clauses signaling social closeness and/or inherent politeness	Vocatives signaling social closeness
Can you be so kind as to X?	0	0	57	0	0	0	0	0	25	0	8
Can you try and X?	0	2	33	0	16	0	1	0	9	0	15
Will you X?	0	2	70	0	6	0	0	1	13	0	10
Will you be so kind as to X?	0	2	95	0	0	0	0	2	4	0	26
Would you be willing to X?	0	1	98	0	1	0	0	0	0	0	4
Can I have X?	0	2	31	0	2	0	0	0	23	0	6
May I have X?	0	7	5	0	0	0	0	0	33	0	16
Would you mind X?	0	3	99	0	0	0	0	0	7	0	13
Would it be possible for you to X?	0	1	100	0	0	0	0	2	8	0	8
Would it be ok if you X?	0	3	99	0	0	0	0	0	7	0	13

Table 1: The number of the cases where each expression in the mitigation specification link is adopted in 100 cases for each base construction with modals

➡ 助動詞を含む構文は過去形で用いられやすいことがわかる

※ 経済性が背景？

1. **Economy (経済性)**: なるべく労力を使わずに解釈を制限したい

特に “will” が用いられている構文はこの過去形志向が顕著にみられる。

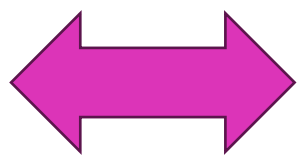
	Present Tense	Past Tense
Will you X?	30.57%	69.43%
Will you be so kind as to X?	5.22%	94.78%
Would you be willing to X?	0.01%	99.99%
Would you mind X?	0.50%	99.50%
Can you X?	78.78%	21.22%
Can you be so kind as to X?	33.30%	66.70%
Can you try and X?	66.67%	33.33%
Can I have X?	70.38%	29.62%
May I have X?	94.57%	5.43%

Table 2: The percentage of the present and past tense usages in the base constructions including modals in COCA

1. “will” が用いられている構文は字義的には意志の質問

= 聞き手の negative face (Brown and Levinson 1987) (自分の領域を侵害されたくない欲求)をより意識しなければならない構文

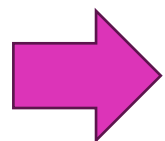
2. Democratization (Fairclough 1992) の影響



助動詞の用いられない構文は過去形志向ではなく、むしろ現在形志向

	Present Tense	Past Tense	Sum
Can you X?	105056	28306	133362
Can you be so kind as to X?	2	6	8
Can you try and X?	20	10	30
Will you X?	40454	91897	132351
Will you be so kind as to X?	6	109	115
Would you be willing to X?	12	511	523
Would you mind X?	14	2761	2775
Do you wanna X?	4298	183	4481
Why don't you X?	36062	9172	45234
Do you mind X?	3952	15	3967

Table 3: The difference in the frequency between the base constructions with modals and “do” which include “can/will/do you” phrase



(助動詞のない) 一般動詞の疑問文が 2 つ目のタイプの構文

2. **Cost-benefit specification link** の Beneficiary satellites によって、
解釈を依頼のみに制限する構文

2. Cost-benefit specification link の Beneficiary satellites によって、 解釈を依頼のみに制限する構文

	Beneficiary satellites	Time adverbials	Cost minimizers	Benefit maximizers	Expressions acknowledging the cost of the requested action
Why don't you X?	36	0	13	0	0
How about X?	26	0	6	0	0
Do you wanna X?	40	1	2	0	0
Do you mind X?	48	2	8	0	0

Table 4: The number of the cases where each expression in the cost-benefit specification link is adopted in 100 cases for each base construction with lexical verbs

1. 英語の他動詞志向？

⇒ 依頼の場合、動作の受け手 (目的語) は原則として発話者
= **Beneficiary satellites** の “me/us” が多用されやすい。

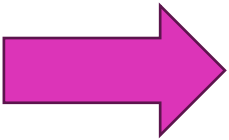
助動詞の過去形が用いられやすいタイプ 1 の構文でも他動詞は
用いられ、目的語が “me/us” となる例が見られる点に注意が必要。
この構文タイプ特有の特徴なのかどうか、疑わしい。



3. どの specification link も用いられない構文

該当する構文は “Have you got X?” のみ。
(100 例中 85 例において specification link は用いられなかった。)

(3) Have you got any British beers? (COCA)

 言語的に依頼であるということが示されないことを示す。

 何によって依頼に解釈を制限しているのか？

Lehman (2024): bodily-visual and prosodic constructions
=> ジェスチャーやスピーチテンポなどを使い分けて、
話者は発話の解釈を絞っていることを示唆する研究。

5. Conclusion & Future Prospect

3 タイプの構文が存在することがわかった。

1. **Mitigation specification link** の過去形によって、
解釈を依頼のみに制限する構文
2. **Cost-benefit specification link** の Beneficiary satellites によって
解釈を依頼のみに制限する構文
3. どの specification link も用いられない構文

【今後の展望】

- ✓ 今回は「発話内力がどのように特定されるのか？」という観点から好まれる **specification link** の違いを調べたが、共起する動詞や項構造構文、コンテクストに違いはあるのか？
- ✓ 今回調べた構文は疑問文の構文だったが、平叙文や命令文の構文では解釈の制限のされ方に違いがあるのか？
- ✓ **Bodily-visual constructions** や **prosodic constructions** は本当に“Have you got X?” のようなタイプ 3 の構文に用いられているのか？



References

- Brown, P. and Levinson, S. C. (1987) *Politeness: Some universals in language usage*, Cambridge University Press.
- Fairclough, Norman (1992) *Discourse and social change*, Polity Press, Cambridge.
- Lehmann, Claudia (2024) "Multimodal constructions revisited. Testing the strength of association between spoken and non-spoken features of *Tell me about it*," *Cognitive Linguistics* 35 (3), 407-437.
- Pérez Hernández, Lorena (2013) "Illocutionary constructions: (multiple source)-in-target metonymies, illocutionary ICMs, and specification links," *Language & Communication* 33, 128-149.
- Stefanowitsch, Anatol (2003) "A construction-based approach to indirect speech acts," *Metonymy and pragmatic inferencing*, ed. by Klaus-Uwe Panther and Linda L. Thornburg, 105-126, John Benjamins, Amsterdam.



Corpus

Davies, Mark. (2008-) The Corpus of Contemporary American English (COCA).
Available online at <https://www.english-corpora.org/coca/>.